



Październik nr 13 (166)/2018  
www.jsw.pl

# Jastrzębski Węgiel

GAZETA GRUPY KAPITAŁOWEJ JSW

## RATOWNICY POŁĄCZENI RADIEM

czytaj na str. 4-5

ZAWINIŁA  
NATURA

Czytaj na str. 3

HALA PEŁNA  
ROZWOJU

Czytaj na str. 6

GOŚCIE  
Z AUSTRALII

Czytaj na str. 7





## WSPOMÓŻ NAS BYŚMY MOGLI POMÓC TOBIE I TWOJEJ RODZINIE

Fundacja Rodzin Górniczych została założona w 1997 roku. Finansowana jest ze składek pracowników górnictwa i darowizn od firm i osób prywatnych oraz odliczeń 1% podatku (KRS 0000127003). Statutowa działalność Fundacji to materialne wspieranie rodzin pozostałych po górnikach, którzy ponieśli śmierć w wyniku wypadków przy pracy, inwalidów górniczych i innych rodzin górniczych, znajdujących się z różnych powodów w trudnej sytuacji życiowej, zwłaszcza będących w niedostatku lub potrzebujących doraźnego wsparcia. Fundacja Rodzin Górniczych od momentu powstania udzieliła wsparcia dla ponad 5000 osób poprzez stypendia, zapomogi, finansowania rehabilitacji i zakupu sprzętu medycznego oraz turnusy rehabilitacyjne.

### POMAGAMY:

**DZIECIOM-SIEROTOM**, które w wyniku wypadku na kopalni straciły rodzica, bądź wypadek ograniczył jego sprawność;  
**WDOWOM**, które po utracie męża zostają same z dziećmi;  
**RODZINOM GÓRNICZYM** z niepełnosprawnymi dziećmi;  
**GÓRNIKOM INWALIDOM** poszkodowanym w wypadkach przy pracy, wymagającym specjalistycznej opieki medycznej.

**ORGANIZACJA POŻYTKU PUBLICZNEGO OD 2004 ROKU - KRS 000127003**  
**UL. POWSTAŃCÓW 30 40-039 KATOWICE TEL. 32 757-26-08**  
**e-mail: fundacjafrg@wp.pl strona: www.fundacjafrg.pl**  
**PKO BP 41 1020 2313 0000 3802 0349 5611**



**Redaktor Naczelny:**  
 Tomasz Siemienieć, e-mail: tsiemieniec@jsw.pl

**Redakcja techniczna:**  
 Dawid Lach, e-mail: dlach@jsw.pl

**Zdjęcie na okładce:**  
 Premier Mateusz Morawiecki podczas 38. rocznicy podpisania Porozumienia Jastrzębskiego - fot. Dawid Lach

**Zespół Redakcyjny:**  
 Joanna Karwot,  
 Gabriela Stefańska, Elżbieta Kacprowicz,  
 Mirosław Curyło, Jerzy Piłkuła, Dominika Kaleta,  
 Stefan Rusinowski, Wojciech Szulik, Katarzyna Pałka

**Kontakt z redakcją:**  
 e-mail: redakcja@jsw.pl  
 tel. 032 756 44 79

**Projekt:**  
 Dawid Lach

**Wydawca:**  
 Jastrzębska Spółka Węglowa SA  
 Al. Jana Pawła II 4  
 44-330 Jastrzębie-Zdrój

**Druk:**  
 POLSKA PRESS Sp. z o.o.  
 Oddział Poligrafia – Drukarnia Sosnowiec  
 ul. Baczyńskiego 25a  
 41-203 Sosnowiec



# ZAWINIŁA NATURA

– NATURA Z NAMI WYGRAŁA – POWIEDZIAŁ ZBIGNIEW RAWICKI, DYREKTOR DEPARTAMENTU GÓRNICTWA WUG ORAZ PRZEWODNICZĄCY KOMISJI BADAJĄCEJ WYPADEK W RUCHU ZOFIÓWKA W JASTRZĘBIU-ZDROJU Z 5 MAJA BR

W wyniku silnego wstrząsu górotworu zginęło wtedy pięciu górników, a czterech zostało rannych. Komisja zakończyła prace 3 października.

Komisja uznała, że zawiniła natura. Przyczyną silnego wstrząsu było przesunięcie się mas skalnych, z powodu naruszenia równowagi w górotworze.

– Do tego naruszenia równowagi w górotworze nie doszło w ostatnim czasie, ale złożyła się na to działalność zakładu w całym okresie wydobywczym – wyjaśnia przewodniczący Rawicki. – Według dzisiejszego stanu wiedzy nie dało się przewidzieć tego wstrząsu, o takiej sile i powodującego tak ogromne zniszczenia. Komisja nie stwierdziła błędów w prowadzeniu robót górniczych, a także w prognozowaniu i zwalczaniu zagrożenia tąpnięciami. Natura z nami wygrała – powiedział przewodniczący komisji.

W wyniku prac komisji

sporządzonych zostało sześć ekspertyz naukowych, które dotyczyły zagadnień geofizycznych, geomechanicznych oraz aerologii górniczej. Komisja odniosła się również do samej akcji ratowniczej. Ekspertcy ocenili ją pozytywnie i określili, że podczas działań ratowniczych użyto wszystkich dostępnych środków. Prace komisji wymagały żmudnych i pracowitych analiz – eksperci musieli przeanalizować ok. 1,5 tys. zjawisk sejsmicznych, odsłuchać ok. 350 godzin nagrań (nagranych zarówno w trakcie prowadzenia akcji ratowniczej, jak i również po jej zakończeniu w związku z pracami związanymi z zabezpieczeniem rejonu). Przeanalizowano także wskazania ok. 40 czujników gazometrycznych.

Dla zobrazowania ogromnej siły wstrząsu szef komisji powiedział, że w ciągu 20-letniej historii zakładu, najpierw samodzielnej kopalni a obec-

nie ruchu wydobywczego, doszło do 110 tys. zjawisk sejsmicznych o różnej sile. Jednak nawet gdyby zsumować ich siłę, to i tak byłaby mniejsza niż wstrząs z 5 maja 2018 r.

– Potrafimy przewidzieć miejsca, w których może dojść do wstrząsów, ale natura jeszcze nas zaskakuje – mówił przewodniczący Rawicki. Przewodniczący Zbigniew Rawicki zapowiada, że wypracowane zostaną przez wyższe uczelnie oraz instytuty badawcze nowe oceny stanu tego zagrożenia.

Wstrząs z 5 maja br. zniszczył około 850 m wyrobisk górniczych. Ze względów bezpieczeństwa na razie nie są podejmowane próby ich odtworzenia. Komisja uznała, że jest możliwe kontynuowanie prac w tym rejonie, ale z wieloma obostrzeniami. Musi zostać wypracowany m.in. nowy projekt robót górniczych.

Mordercza akcja ratownicza trwała 14 dni. Ze strefy



Konferencja prasowa Zbigniewa Rawickiego, Dyrektora Departamentu Górnictwa WUG

zagrożenia stosunkowo szybko wyprowadzono czterech górników, którzy doznali lekkich obrażeń. Pozostałych pięciu uznano za zaginionych. W chodniku objętym skut-

kami tąpnięcia odnajdywano potem ich ciała. W wyniku wstrząsu została zerwana łączność telefoniczna i możliwość monitorowania stanu zagrożenia. Doszło do gwałtownego

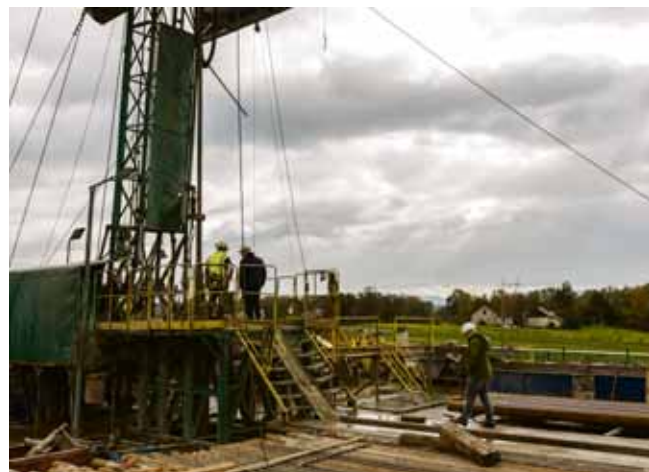
wzrostu zawartości metanu. Komisja uznała, że akcja ratownicza była prowadzona prawidłowo.

tekst i zdjęcie:  
Tomasz Siemieniec

# ROZPOCZĘŁY SIĘ KOLEJNE ODWIERTY

W OBSZARZE GÓRNICZYM „BZIE-DĘBINA 2-ZACHÓD” ROZPOCZĘTO WIERCENIE NOWYCH POWIERZCHNIOWYCH OTWORÓW BADAWCZYCH

W ten sposób Jastrzębska Spółka Węglowa poszerza zakres prac zmierzających do zabezpieczenia dostępu do zasobów węgla kokсового w kolejnych latach.



Informacje geologiczne uzyskane podczas drążenia wyrobisk dołowych oraz pogłębiania szybu 1 Bzie pozwoliły bardziej szczegółowo poznać strukturę nowe-

go złoża. Wiąże się z nim poważne plany, złożone zostało bowiem ujęte w nowej strategii JSW. By złożo „Bzie-Dębina 2-Zachód” mogło służyć rozwojowi spółki, trzeba jednak zdobyć dokładne dane dotyczące miąższości zalegających w nim pokładów węgla oraz jego jakości. – Strategia zakłada pozyskiwanie dostępu do nowych złóż węgla kokсового. Pamiętajmy, że bogata baza zasobowa decyduje o wartości każdej spółki surowcowej, dlatego tak ważne jest jej ciągle poszerzanie – wyjaśnia Daniel Ozon, prezes zarządu JSW.

W czerwcu tego roku Zarząd JSW podjął decyzję o wykonaniu pięciu otworów badawczych z powierzchni – każdy o głębokości 1300 metrów. – Aby potwierdzić bardzo dobrą jakość węgla przed dotarciem do parcel eksploatacyjnych wyrobiskami dołowymi, konieczne jest odwiercenie powierzchniowych otworów badawczych. Wyniki pomogą nam zinterpretować budowę złoża, a także ułatwią weryfikację wytyczonych obecnie kierunków przyszłej eksploatacji – tłumaczy Artur Dyczko, zastępca prezesa zarządu JSW ds. strategii i rozwoju. – Korzystamy



z najlepszych narzędzi, aby mieć pewność, co do jakości i parametrów złoża – dodaje Artur Dyczko.

W minionym tygodniu rozpoczęto wiercenia pierwszych trzech otworów. Według harmonogramu, w li-

stopadzie prace wiertnicze prowadzone będą na wszystkich pięciu otworach. Wiercenia – zgodnie z planem – mają zakończyć się w pierwszym kwartale 2019 roku.

JK  
zdjęcia: Mateusz Paszek



# RATOWNICY POŁĄCZENI RADIEM

RATOWNICY Z RUCHU SZCZYGŁOWICE TESTUJĄ SYSTEM BEZPRZEWODOWEJ ŁĄCZNOŚCI RESYS UMOŻLIWIAJĄCY STAŁY KONTAKT GŁOSOWY PODCZAS AKCJI RATOWNICZEJ

– System, który testujemy uwzględnia zalecenia komisji WUG po wypadku w KWK Krupiński, które dotyczą komunikacji bezprzewodowej zastęp – baza, jak również komunikacji ratowników pomiędzy sobą w zastępie. Systemem jest duplexowy, to znaczy, że pozwala na jednoczesną rozmowę w obu kierunkach – wyjaśnia Janusz Grodź, kierownik Kopalnianej Stacji Ratownictwa Górniczego w Ruchu Szczygłowice.

System testowany jest w Szczygłowicach od kilku miesięcy. Urządzenia testowano kilkakrotnie pod ziemią i w komorze ćwiczeń na powierzchni. Na tym nie koniec.

– Cały czas jesteśmy na etapie testów. Po każdej kolejnej próbie ratownicy wnoszą swoje uwagi do działania systemu. Pracownicy firmy, która jest właścicielem sprzętu, na bieżąco nanoszą poprawki i sprzęt ponownie jest testowany. Etap prób zakończymy wtedy, kiedy okaże się, że system łączności działa bez zarzutów – podkreśla szef Kopalnianej Stacji Ratownictwa Górniczego w Szczygłowicach.



## Nieograniczone możliwości

Testowany system łączności bezprzewodowej ma ogromne możliwości. Umożliwia łączność i przesył danych pod ziemią na odległość wielu kilometrów z miejsca prowadzonej akcji do bazy

ratowniczej i dalej na powierzchnię. Oprócz łączności głosowej w dwóch kierunkach jednocześnie – jak w telefonii komórkowej – nowe rozwiązanie pozwala też na monitorowanie kondycji ratowników, przekazując informacje np. o prawidłowo-

ści akcji serca; ponadto daje możliwość lokalizowania ratowników. Specjalna aplikacja pozwala na podgląd bieżącej pozycji poszczególnych członków zastępu ratowniczego względem sieci szkieletowej.

Obecnie twórcy systemu

chcą rozwijać go w kierunku transmisji w czasie rzeczywistym obrazu i innych tzw. danych strumieniowych. Już dziś system daje możliwość uzyskania bezpośredniego połączenia górników z powierzchnią. Rozwiązanie to umożliwia wprowadze-

nie bezprzewodowej telefonii pod ziemią, szczególnie w rejonie przodków, ścian czy tras kolejek.

Rozbudowany system może być wykorzystywany do monitorowania i sterowania bezobsługowym wydobywaniem w najbardziej niebezpiecznych





miejscach, gdy kopalnie zdecydowały się na zastąpienie pracy ludzi maszynami w coraz głębszych i trudniejszych geologicznie pokładach. Bez szerokopasmowej, bezprzewodowej i iskrobezpiecznej transmisji danych, ich wdrożenie nie będzie możliwe. Pod kątem wykorzystania tego rozwiązania do zarządzania pracą górników pod ziemią system testowała niedawno kopalnia Bogdanka.

Na razie w Szczygłowicach testujący skupiają się przede wszystkim na komunikacji głosowej pomiędzy ratownikami w zastępie ratowniczym, a kierownictwem akcji. Łączność odbywa się jednocześnie w obu kierunkach. Ratownicy są wyposażeni w mikrofony namaskowe w aparatach oddechowych lub mikrofony na pałkach. Dźwięk jest filtrowany, aby minimalizować zakłócenia z otoczenia oraz oddech w masce. Komunikatory osobiste są mobilne, umieszczone w słuchawkach mocowanych na kasku. Do



bazy może być podłączonych pięć zastępów oraz kierownik akcji i sztab akcji.

#### Bez kabli

Mobilna jest również sama sieć systemu, której wykorzystanie nie wymaga, jak dotychczas rozwijania kabli. Budowa sieci w dużym skrócie polega na tym, że ratownik co ok. 150 metrów w chodni-

ku wiesza repeater (działa podobnie, jak stacja bazowa w telefonii komórkowej). Platforma może być rozbudowywana o kolejne moduły.

– Najważniejszą zaletą tego systemu jest krótki czas budowy łączności podczas akcji ratowniczej. Zabudowa repeaterów jest znacznie szybsza niż rozkładanie przewodu. Ponadto raz zabudowana sieć daje łącz-

ność wszystkim kolejnym zastępom wchodzącym do akcji. Unikamy w ten sposób problemów wynikających z zastosowania przewodów dla każdego zastępu, które trzeba rozwijać a potem zwijać. Sieć jest też bardziej odporna na uszkodzenia. W przypadku przerwania łączności na jakimś węźle (repeater) nadal działa po obu stronach węzła, a uzupełnienie sieci włą-

czonym repeaterem przywraca działanie na całej długości. System sygnalizuje stan naładowania baterii wszystkich repeaterów i wskazuje ich ewentualne usterki – mówi Janusz Grodoń.

Ratownicy, którzy testują sprzęt podkreślają, że dobrze się stało, że Spółka pracuje nad wprowadzeniem nowych technologii do łączności na dole kopalni. Testo-

wany system ogólnie chwalamy, choć każdy z nich ma swoje uwagi. Jednym przeszkadza to, że słuchawki zbyt ściśle przylegają do głowy i zbyt mocno tłumią dźwięki zewnętrzne (pomimo opcji nasłuchu zewnętrznego). Innym nie podoba się waga słuchawek. Kolejnym przeszkadzają dźwięki informacyjne. Wszyscy jednak podkreślają, że ich uwagi są wysłuchiwane przez przedstawicieli firmy 2RHP, która jest właścicielem testowanego systemu RESYS, i w miarę możliwości na bieżąco wprowadzane. Planowane zakończenie testów przewidziano na luty 2019 roku. Wtedy też zostanie podjęta ewentualna decyzja o zakupie systemu łączności dla wszystkich kopalń JSW.

Po majowej katastrofie w Ruchu Zofiówka, gdzie po silnym wstrząsie zginęło pięciu górników, w Spółce powołano zespół, który zajął się wypracowaniem wytycznych służących poprawie standardów łączności, identyfikacji oraz monitoringu pracowników pod ziemią. Po inwentaryzacji i sprawdzeniu skuteczności stosowanych dotąd środków łączności i monitoringu, zespół zarekomendował zarządowi JSW wprowadzenie jednolitego systemu łączności, identyfikacji i lokalizacji pracowników we wszystkich kopalniach. Twórcy systemu RESYS oceniają, że daje to szansę na jego pełne wdrożenie w kopalniach jastrzębskiej spółki.

Tomasz Siemieniec  
zdjęcia: toms, Dawid Lach





# HALA PEŁNA ROZWOJU

JASTRZĘBSKIE ZAKŁADY REMONTOWE ROZPOCZĘŁY BUDOWĘ PIERWSZYCH HAL PRODUKCYJNO-REMONTOWYCH NA TERENIE BYŁEJ KOPALNI KRUPIŃSKI W SUSZCU. CZTERY INNE HALE ZOSTANĄ GRUNTOWNIE ZMODERNIZOWANE



W rozpoczęciu budowy wzięli udział: Wójt Suszcy, Zastępca Prezesa JSW ds. Strategii oraz zarząd JZR



Nowe hale w Suszcu powstaną w formule „projektuj i buduj”. To faktyczny początek Programu JZR Rozwój, który pozwoli na rozszerzenie działalności produkcyjno-remontowej spółki JZR. Dzięki temu do zakładów Jastrzębskiej Spółki Węglowej trafią nowe i lepsze jakościowo produkty. – *Projekt JZR Rozwój ma finansowanie zagwarantowane uchwałą zarządu JSW. Wiemy, jak ten projekt przeprowadzić, a pierwszy krok to właśnie podpisanie umowy z generalnym wykonawcą* – mówi Rafał Rychter, prezes zarządu

du Jastrzębskich Zakładów Remontowych.

Dzięki tej inwestycji realizowanej przez Jastrzębskie Zakłady Remontowe należące do Grupy Kapitałowej JSW, w Suszcu pracę znajdzie początkowo 37 osób – to głównie ślusarze, spawacze i tokarze. Ale w planach jest też zwiększenie zatrudnienia finalnie do 170 osób; chodzi przede wszystkim o osoby zamieszkałe na terenie Suszcy i okolic.

W halach będą produkowane szyny kolejek podwieszanych, rurociągi magistralne, krążniki do przenośników taśmowych, rynnny trasowe do przenośników zgrzebłowych i sekcje obudów zmechanizowanych. Produkty te zostały wybrane dzięki analizie za-

potrzebowania, zarówno historycznego, jak i bieżącego oraz planów poszczególnych zakładów Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Dzięki temu JSW SA będzie mogła częściowo uniezależnić się od dostawców maszyn i urządzeń górniczych.

Plan, którego realizacja właśnie się rozpoczęła jest odpowiedzią na sytuację rynkową i jest strategiczną decyzją Zarządu Jastrzębskiej Spółki Węglowej, która przewiduje podniesienie rangi JZR do jednej z największych Spółek w Polsce produkujących maszyny i urządzenia górnicze oraz świadczących usługi produkcyjno-remontowe usługi na rzecz JSW S.A..

Zespół obiektów produkcyjno-remontowych powstanie w Suszcu do 2022 roku. Nato-

miast pierwsze produkty zjadą z linii produkcyjnych w pierwszym kwartale 2020r.

Program JZR Rozwój to pierwszy element planu związanego z rewitalizacją terenów po byłej kopalni „Krupiński”. – *To część szerszego programu uprzemysłowienia regionu* – mówi Daniel Ozon, prezes zarządu JSW. – *Dzięki nowej inwestycji, spółka JZR nie tylko zwiększy swój potencjał produkcyjny, ale także my realizujemy nasze zobowiązania związane z zagospodarowaniem terenu po byłej kopalni „Krupiński”. To potwierdzenie naszego zaangażowania w społeczną odpowiedzialność biznesu.*

Jastrzębska Spółka Węglowa ma ambitne plany związane z rewitalizacją byłej kopalni w Suszcu. Ma tam powstać nowoczesny kompleks przemysłowy, w skład którego - obok obiektów JZR - wejdzie m.in. fabryka ogniw wodorowych stosowanych w elektromobilności oraz pojazdów napędzanych tym czystym paliwem, nowoczesny zakład włókien węglowych, a także wyjątkowa w skali kraju podziemna elektrownia szczytowo-pompowa. Kolejny z projektów zakładu stworzenie na tym terenie centrum serwisowo-logistycznego. Program rewitalizacji został opracowany przez ekspertów i partnerów w oparciu o analizę możliwości i potrzeb regionu oraz wyzwań technologicznych, przed którymi stoi także JSW.

tekst: TN, zdjęcie: toms



## HISTORYCZNA INWESTYCJA

200 milionów złotych dofinansowania na modernizację baterii koksowniczej w Koksowni „Przyjaźń” w Dąbrowie Górniczej. W Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach spółka JSW KOKS i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej podpisali 17 października umowę w ramach Programu „EKUMULATOR Ekologiczny Akumulator dla Przemysłu”. Będzie to największa inwestycja w historii koksowni.

Celem inwestycji jest poprawa procesu produkcyjnego, który ograniczy oddziaływanie koksowni na środowisko naturalne, szczególnie w zakresie emisji gazowo-pyłowej. Ponadto modernizacja zwiększy elastyczność w zakresie surowców stosowanych do komponowania wsadu oraz obniży koszty wytwarzania koksu. Połączenie ubijanego systemu napełniania komór, suchego chłodzenia oraz nowoczesnych rozwiązań technologicznych spowoduje – poza najwyższym możliwym wzrostem jakości koksu – powstanie najnowocześniejszej baterii koksowniczej w Polsce i jednej z najbardziej nowoczesnych na świecie, o zdolności produkcyjnej 610 tys. ton koksu rocznie.

Do uruchomienia procesu inwestycyjnego konieczne było zapewnienie odpowiedniego finansowania. Spółka przeanalizowała szereg możliwości pozyskania środków na to zadanie zarówno z krajowych, jak i unijnych źródeł finansowania. Wielkość przedsiębiorstwa oraz specyfika inwestycji uniemożliwiają aplikowanie o dotacje w ramach większości konkursów w programach unijnych. Ponadto przedsięwzięcie musi spełniać wytyczne w zakresie pomocy publicznej, dlatego pod koniec ubiegłego roku Spółka złożyła do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie wniosek o dofinansowanie zadania inwestycyjnego „Modernizacja baterii koksowniczej nr 4 w Koksowni Przyjaźń” w formie pożyczki preferencyjnej w wysokości 200 mln zł. Wniosek przeszedł pozytywnie ocenę formalną oraz techniczno-finansową i został rekomendowany do dofinansowania.

Modernizacja doskonale wpisuje się w rodzaj przedsięwzięcia ograniczającego szkodliwe emisje do atmosfery dla źródeł spalania paliw o mocy powyżej 50 MW, tj. ograniczenie emisji tlenku węgla, dwutlenku siarki, tlenków azotu oraz pyłów. Inwestycja planowana jest od marca 2019 do marca 2021 i stanowi pierwszy etap cyklicznej modernizacji baterii 3 i 4 w Koksowni „Przyjaźń” w Dąbrowie Górniczej.

JK



## KOLEJNY KROK KU GÓRNICTWU 4.0

Jastrzębska Spółka Węglowa oraz Joy Global (Poland) podpisały list intencyjny dotyczący przeprowadzenia kompleksowych badań i analiz możliwości zastosowania nowoczesnych, autonomicznych systemów ścianowych w kopalniach JSW. Porozumienie sygnowano w Katowicach podczas kongresu Nowy Przemysł EXPO.

Wdrożenie wysokowydajnych technologii górniczych stosowanych w kopalniach w Ameryce Północnej i Australii ma na celu zwiększenie bezpieczeństwa górników pracujących w najtrudniejszych warunkach oraz realnie wpływa na obniżenie kosztów wydobycia węgla.

Nowoczesne systemy ścianowe ograniczają obecność załogi w najtrudniejszych, niebezpiecznych miejscach narażonych na ekstremalne warunki np. bardzo wysokie temperatury. Skomputeryzowane systemy ścianowe pozwalają uzyskać wysoką autonomię ścianowego wydobycia, m.in. dzięki zdalnemu sterowaniu pracą urządzeń oraz wizualizacji w 3D. – *Niezbędnym wymogiem rozwoju kopalń JSW jest stałe zwiększanie bezpieczeństwa górników w szczególności podczas najbardziej niebezpiecznych i wymagających dużego wysiłku*. JSW wspólnie z Joy Global planuje jeszcze w tym roku rozpocząć badania zastosowania autonomicznych systemów ścianowych w kopalniach spółki – powiedział Daniel Ozon, prezes JSW. – *Zastosowanie nowoczesnych technologii, poza zwiększeniem bezpieczeństwa załogi, zwiększa także efektywność wydobycia węgla. Światowe rozwiązania technologiczne w oczywisty sposób przybliżają JSW do kopalni przyszłości 4.0.*

Autonomiczne systemy ścianowe są od lat powszechnie stosowane w światowym górnictwie węglowym. Sygnatariusze listu przeprowadzą prace badawcze i opracują ekspercką dokumentację dotyczącą możliwości bezpiecznego wykorzystania autonomicznych systemów ścianowych o maksymalnym dostępnym technicznie stopniu autonomii, minimalizujących ryzyko górnicze, w szczególności zagrożenia dla ludzi.

Joy jest wiodącym międzynarodowym producentem urządzeń przeznaczonych dla górnictwa odkrywkowego i podziemnego. JSW to największy producent węgla koksowego i jeden z największych producentów koksu w Unii Europejskiej, który podejmuje liczne inicjatywy w zakresie innowacji.

toms



# GOŚCIE Z AUSTRALII

W JASTRZĘBSKIEJ SPÓŁCE WĘGLOWEJ PRZEBYWALI Z TRZYDNIOWĄ WIZYTĄ PRZEDSTAWICIELE AUSTRALIJSKIEJ AGENCJI BADAWCZEJ CSIRO

To jedna z największych tego typu organizacji na świecie. Wizyta Australijczyków w Spółce to efekt porozumienia podpisanego dwa miesiące temu podczas misji gospodarczej na czele z Prezydentem RP Andrzejem Dudą oraz z udziałem wiceministra Grzegorza Tobiszowskiego.

Jastrzębska Spółka Węglowa musi być konkurencyjna, dlatego czerpie wiedzę i doświadczenie od najlepszych. Spółkę odwiedziła delegacja z australijskiej agencji rządowej CSIRO (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation). Instytut istnieje od ponad stu lat i jest renomowaną organizacją badawczo-naukową. Korzystając z najnowszych technologii tworzy innowacyjne produkty i narzędzia,

aby sprostać wyzwaniom związanym z branżą wydobywczą. CSIRO stworzył między innymi szczegółowe systemy modelowania złoża pod kątem wydajności.

*– Australijczycy są dla nas niezwykle ważnym partnerem. Cieszę się, że współpracujemy z tak prestiżową i liczącą się na świecie instytucją – mówi Artur Dyczko, zastępca prezesa zarządu JSW ds. strategii i rozwoju. – Mają ogromne doświadczenie w zakresie nowoczesnych rozwiązań, są właścicielami patentów, ale przede wszystkim ekspertami od najnowszych rozwiązań i technologii – dodał prezes Dyczko*

Goście z Australii podczas pierwszego dnia pobytu w JSW poznali szczegółowy model biznesowy Spółki, stra-

tegię rozwoju oraz plany inwestycyjne. Kolejne dni spędzili w zakładach przerobczych oraz w wybranych ścianach kopalń Pniówek i Budryk. Współpraca pomiędzy JSW, a australijskimi partnerami dotyczy między innymi obszarów przeróbki mechanicznej węgla, analiz petrograficznych składu ziarnowego węgla oraz tematów związanych z prognozowaniem jakości. Ponadto JSW i CSIRO będą blisko współpracować w zakresie automatyzacji eksploatacji ścian wydobywczych.

Polsko-australijska współpraca pozwoli Spółce wprowadzić innowacyjne rozwiązania, które mają poprawić jakość produktów. Dzięki temu kopalnie JSW mają szansę na podniesienie efektywności i dalszy rozwój.

JK



Na zdjęciu od lewej: Chad Nargrave, Michael O'Brien, Adam Oleś (JSW), Adam Rejman (Ambasada Australijska), Aleksandra Burczyk (CLP-B)



Goście z Australii podczas wizyty w KWK Pniówek

## KONFERENCJA INSPEKTORÓW

W dniach 17-19 października w Ustroniu odbyło się VIII Forum Społecznej Inspekcji Pracy pod patronatem Jastrzębskiej Spółki Węglowej SA, Polskiej Grupy Górniczej S.A., Wyższego Urzędu Górniczego, Państwowej Inspekcji Pracy i Krajowego Sekretariatu Górnictwa i Energetyki NSZZ Solidarność.

Tematem przewodnim Forum były „Kompetencje pracownicze i ich wpływ na bezpieczeństwo pracy w górnictwie”. Wśród prelegentów znaleźli się przedstawiciele Wyższego Urzędu Górniczego, Okręgowego Urzędu Górniczego w Rybniku, Państwowego Inspektoratu Pracy, Centralnego Instytutu Ochrony Pracy,

KWK Knurów-Szczygłowice, KWK Budryk, JSW Koks.

Nad częścią organizacyjną czuwał Jarosław Adamek, dyrektor KWK Budryk i Tomasz Kabała Zakładowy Społeczny Inspektor Pracy z kopalni Budryk.

Społeczni Inspektorzy Pracy z zakładów JSW mieli szansę wymienić doświad-



czenia w gronie kolegów z KGHM, PGG, Tauronu, Węgloksu, Siltechu, PG Silesia, Lubelskiego Węgla, SRK, JSW

Koks. W obradach udział wzięli zaproszeni goście, wśród których byli członkowie Zarządów JSW, PGG, JSW Koks S.A. oraz

osoby kierownictwa WUG, OIP PIP w Katowicach, OUG Gliwice, OUG Rybnik.

TK

## BĘDZIE PROGRAM BONUSOWY

Jastrzębska Spółka Węglowa prowadzi zaawansowane prace nad wprowadzeniem dla pracowników kart przedpłaconych oraz nad systemem bonusowym (kafeteryjnym).

Na karty przedpłacone miałyby trafiać środki za posiłki profilaktyczne, które pracownik mógłby wykorzystać w dowolny sposób. System bonusowy, to system, dzięki któremu pracownicy Grupy JSW będą mogli skorzystać ze zniżek przy zakupie różnego rodzaju towarów i usług m.in. biletów do kina, karnetów na siłownię itp.

Aktualnie specjalnie powołany zespół prowadzi rozmowy z podmiotami oferującymi tego typu rozwiązania. Wachlarz ofert jest bardzo szeroki, dlatego proces ten wymaga wielu uzgodnień i jest czasochłonny. Ponadto Jastrzębska Spółka Węglowa, jako firma odpowiedzialna biznesowo, ewentualne zmiany wprowadzi po szczegółowych uzgodnieniach oraz po wygaśnięciu obowiązujących umów zawartych z firmami dostarczającymi tzw. bony żywieniowe.

toms

## JSW PRZEKAZAŁA GRUNTY

Jastrzębska Spółka Węglowa przekazała nieodpłatnie gminie Mszana nieruchomości położone na terenie tzw. Szybów Zachodnich. Przekazane nieruchomości o łącznej powierzchni ponad 2,7 ha to tereny zrekultywowanego zwałowiska kamienia. W styczniu 2018 roku gmina zwróciła się do władz JSW z prośbą o nieodpłatne przekazanie gruntów pokopalnianych należących do kopalni Borynia – Zofiówka – Jastrzębie. Służby kopalniane oceniły, że z punktu widzenia prowadzonej przez JSW działalności produkcyjnej wskazane tereny nie są już potrzebne.

Przejęte przez Gminę Mszana działki posłużą scaleniu areali i powiększeniu terenu inwestycyjnego, który na tzw. Szybach Zachodnich tworzą władze gminy. – Pozwoli to poszerzyć naszą ofertę inwestycyjną, dzięki czemu teren ten stanie się bardziej atrakcyjny dla większych inwestorów – podkreśla wójt Mszany Mirosław Szymanek.

toms



# KOBIETY NA DZIKIM ZACHODZIE

SCENERIA JAK Z WESTERNU, STRZELANINA I KOWBOJKI Z JASTRZĘBSKIEJ SPÓŁKI WĘGLOWEJ. TAK WYGLĄDAŁ BABSKI COMBER W MIASTECZKU WESTERNOWYM TWINPIGS W ŻORACH

Impreza rozpoczęła się od inscenizowanego napadu na bank, który był jednym z wielu atrakcji zaplanowanych na sobotni Babski Comber w Stylu Country. W programie znalazły się między innymi: warsztaty taneczne, pokazy umiejętności kowbojskich, konkurs na najlepszy strój i pokaz tańca z ogniem. Zapraszamy do obejrzenia fotorelacji z tego wydarzenia.

JK, zdjęcia: Dawid Lach









# ZGRANY ZESPÓŁ TO PODSTAWA

RELACJE W PRACY SĄ NIE MNIEJ WAŻNE OD RELACJI DOMOWYCH. WYMAGAJĄ ZDOLNOŚCI W BUDOWANIU ZESPOŁU ORAZ PIELĘGNOWANIA WSPÓŁPRACY. LUDZIE TO NAJWIĘKSZA SIŁA, BEZ ICH WSPARCIA KIEROWANIE TRZYRUCHOWYM DZIAŁEM BYŁOBY BARDZO TRUDNE

Stefania Witamborska, szefowa controllingu w kopalni Borynia-Zofiówka-Jastrzębie doskonale zdaje sobie z tego sprawę.

Obszar controllingu, to nie to samo co kontrola, choć w powszechnej opinii tak właśnie jest postrzegany. W kopalni controlling to dział, który przy współpracy z wszystkimi innymi wydziałami i pionami opracowuje, a następnie monitoruje plany techniczno-ekonomiczne oraz strategiczne. Jedną z istotnych kwestii wspólnego zarządzania jest informacja i jej szczegółowa analiza. To na jej podstawie optymalizuje się przyszłość firmy.

Bieżąca działalność controllingu to m.in. miesięczne zestawienia finansowe dla kopalni zespółonej, sporządzanie budżetów okresowych, opracowywanie analiz ekonomiczno-finansowych dla inwestycji związanych z utrzymaniem frontów eksploatacyjnych, przygotowa-

nie i monitorowanie rachunku kosztów pod kątem generowania informacji zarządczej, ale też zestawienia, analizy i plany, które są wykorzystywane przez kierownictwo kopalni oraz biuro zarządu JSW.

*pulatność, dokładność oraz zaangażowanie w wykonywanie swoich obowiązków. Wiem, że zawsze mogę liczyć na mój zespół, są fachowcami w swojej dziedzinie i mają ogromną wiedzę. Lubię swoich pracowników, cieszę się, że trafiłam na takich ludzi, z dumą Stefania Witamborska, kierownik działu controllingu kopalni Borynia-Zofiówka-Jastrzębie i dodaje: – Cenię ludzi za umiejętność pracy w zespole, ponieważ zgrany zespół może przenosić góry. Dzięki analizom sporządzanym przez ten zespół, działalność kopalni jest bardziej przejrzysta. Załoga kopalni ma pełną wiedzę na temat finansów i efektywności podejmowanych decyzji.*

Stefania Witamborska pochodzi ze Śląska. Cała jej rodzina związana była z górnictwem. Jest spod znaku Bliźniąt, ma też brata bliźniaka. Razem, tego samego dnia przyjmowali się na kopalnię – wtedy jeszcze Manifest Lipcowy. Pani Stefania pra-

dy odchodziłam z jakiegoś działu, to z wielkim żalem – ciepło wspomina Stefania Witamborska. Lata 90., po przemianach ustrojowych, były najtrudniejsze. Wówczas kopalnie rywalizowały ze sobą i każda samodzielnie walczyła o przetrwanie. Powstanie Jastrzębskiej Spółki Węglowej było dla kopalni dobrym rozwiązaniem, ponieważ zakłady zaczęły się uzupełniać, zwłaszcza w cięższych czasach.

Połączenie trzech kopalni w jedną i utworzenie wspólnego dla trzech ruchów działu, w którym pracuje dziś pani Stefania było trudnym wyzwaniem. Oznaczało bowiem więcej obowiązków, bo trzeba opracowywać cztery budżety - osobno dla każdego z ruchów oraz zbiorczo dla kopalni zespółonej. Dział controllingu to praca pod presją czasu i zwykle bardzo stresująca dla wszystkich pracowników. – *Staram się sumiennie i rzetelnie wykonywać wszystkie obowiązki, ale też jestem zmuszona do*



Agata Ozga, kierownik działu controllingu strategicznego w JSW KOKS

bem na rozładowanie napięcia i stresu. Sporo uwagi zwraca też na zdrowe odżywianie. To ważne, ponieważ pani Stefania nie zamierza jeszcze odpuszczać.

Tabele, analizy i sprawozdania to także codzienność Agaty Ozgi, kierownik działu controllingu strategicznego w JSW Koks. Pani Agata zajmuje się tym od czterech lat, a od roku jest kierownikiem. – *Zajmujemy się przede wszystkim szeroko pojętym planowaniem i prognozowaniem, zarówno w perspektywie krótkoterminowej, jak i długoterminowej. Przygotowujemy plany techniczno-ekonomiczne, weryfikujemy tak zwane odchylenia i współpracujemy z innymi komórkami z naszej spółki. Zbieramy wszystkie plany cząstkowe, a następnie zestawiamy w jeden dokument. Na tej podstawie możemy wyliczyć pełne rachunki ekonomiczne. To nasza rola, żeby miesiąc w miesiąc bacznie przyglądać się kosztom przekładając je na prognozy – wyjaśnia nam Agata Ozga.*

Praca niewiele różni się od podobnych obowiązków w kopalniach. Tu również dominują tabele, wykresy i analizy. Zbierane są ogromne ilości danych i na

ich podstawie powstaje odpowiednia strategia. – *Chyba najtrudniejsze w tej pracy są wszystkie zadania, które jednocześnie trzeba wykonać w trybie pilnym, aby powstała spójna oraz pełna analiza – uważa Agata Ozga. Same tabele jeszcze o niczym nie świadczą, najważniejsze jest umiejętne wyciąganie wniosków. Poza tym, sytuacja na rynku węgla jest dynamiczna, dlatego też liczby zmieniają się co tydzień. – Lubię tu pracować. Już od momentu wyboru kierunku studiów interesowały mnie liczby, analityczne podejście do wielu spraw i wyciąganie wniosków – mówi pani Agata, która interesuje się całą koksownią i produkcją. Pracując cztery lata w tym*

zakładzie, trudno nie identyfikować się z firmą. W swoim dziale ma pięć osób, wśród nich dwóch mężczyzn. Tworzą zgrany zespół – współpracują, pomagają sobie i zawsze mogą na siebie liczyć, zwłaszcza w sytuacjach kryzysowych. Uzupełniają się, ponieważ grają w jednej drużynie.

Kopalnie i koksownie JSW nastawione są na wynik ekonomiczny. Dlatego controlling musi skupiać się przede wszystkim na analizie kosztów oraz wpływie danego czynnika na ostateczny wynik finansowy firmy. Jeśli ten obszar działalności zostanie zaniechany, trudno w dłuższej perspektywie prognozować i planować przyszłość.

JK



Stefania Witamborska, szefowa controllingu w kopalni Borynia-Zofiówka-Jastrzębie

nie i monitorowanie rachunku kosztów pod kątem generowania informacji zarządczej, ale też zestawienia, analizy i plany, które są wykorzystywane przez kierownictwo kopalni oraz biuro zarządu JSW.

– *Moich pracowników cenię za rzetelność i sumienność, skru-*

ce rozpoczynała w 1982 roku od zakładu przerobczego. Przechodziła przez poszczególne szczeble kariery, aż piętnaście lat później trafiła do działu planowania i analiz ekonomicznych. Po jego reorganizacji powstał controlling. – *Zawsze miałam dobre relacje ze współpracownikami. Kie-*

*ciągłego poszerzania swojej wiedzy. Jestem dumna, że mogę pracować w górnictwie – podsumowuje pani Stefania, która na co dzień kieruje zespołem składającym się z osiemnastu osób. Prywatnie uwielbia długie spacery, narty, pływanie i rower, bo ruch jest dla niej najlepszym sposo-*



Stefania Witamborska wolny czas najchętniej spędza w górach



## OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZWP JSW S.A. ZAPRASZA DO SKORZYSTANIA Z OFERTY ORGANIZOWANYCH SZKOLEŃ I KURSÓW

- Szkolenie osób zatrudnionych w rejonach, w których występuje zagrożenie wyrzutami gazów (metanu) i skał, **terminy: 05.11.2018r., 12.11.2018r., 14.11.2018r. 26.11.2018r.**
- Kurs eksploatacji stacjonarnych sprężarek wirowych i tłokowych wraz z urządzeniami pomocniczymi, **termin: 05-06.11.2018r.**
- Szkolenie osób nadzorujących i wykonywujących roboty strażowe przy użyciu lontu detonującego, **termin: 05.11.2018r.**
- Kurs w zakresie konserwacji, napraw i remontów kombajnów chodnikowych dla elektryków, **termin: 05-09.11.2018r.**
- Kurs obsługi pras hydraulicznych stosowanych w górnictwie, **termin: 05-06.11.2018r.**
- Kurs w zakresie konserwacji, napraw i remontów kombajnów ścianowych dla mechaników, **termin: 05-07.11.2018r.**
- Kurs obsługi górniczych urządzeń chłodniczych - klimatyzacyjnych, **termin: 05-07.11.2018r.**
- Kurs specjalistyczny maszynisty lokomotyw pod ziemią, **termin: 05-12.11.2018r.**
- Kurs specjalistyczny eksploatacji urządzeń budowy przeciwwybuchowej wymagany dla elektromontera maszyn i urządzeń elektrycznych o napięciu do 1kV, **terminy: 07-09.11.2018r., 19-21.11.2018r.**
- Szkolenie okresowe w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy dla osób kierujących pracownikami (kierownictwo i wyższy dozór ruchu), **terminy: 08-09.11.2018r., 15-16.11.2018r., 22-23.11.2018r.**
- Szkolenie okresowe w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy dla osób kierujących pracownikami (dozór ruchu), **terminy: 08-09.11.2018r., 15-16.11.2018r., 22-23.11.2018r.**
- Kurs sanitariuszy, **termin: 08-09.11.2018r.**
- Kurs manewrowych (konwojentów) kolejek podwieszanych i spągowych - wraz z obsługą wciągników i wciągarek belek transportowych, **termin: 09.11.2018r.**
- Kurs specjalistyczny operatora samojezdnych maszyn przodkowych w zakresie obsługi kombajnów chodnikowych, **termin: 12-19.11.2018r.**
- Kurs naprawy górniczych pomp wirowych, **termin: 12.11.2018r.**
- Kurs w zakresie obsługi i konserwacji rozruszników stycznikowych i wyłączników stycznikowych, **termin: 12-15.11.2018r.**
- Kurs obsługi przenośników taśmowych i zgrzeblowych, **terminy: 12.11.2018r., 16.11.2018r.**
- Kurs w zakresie przeglądów, konserwacji i napraw lokomotyw dla mechaników, **termin: 12-14.11.2018r.**
- Kurs w zakresie krótkiego splatania lin stalowych, **termin: 12-16.11.2018r.**
- Kurs górnika rabunkarza, **termin: 12-14.11.2018r.**
- Egzamin weryfikacyjny spawaczy - odnowienie uprawnień podstawowych, **terminy: 13.11.2018r., 21.11.2018r.**
- Kurs cieśli górniczego, **terminy: 14-16.11.2018r., 26-28.11.2018r.**
- Kurs klejenia górotworu, **terminy: 15-16.11.2018r., 26-27.11.2018r.**
- Kurs w zakresie wulkanizacji taśm przenośnikowych oraz łączenia ich innymi sposobami, **termin: 15-16.11.2018r.**
- Kurs w zakresie obsługi hydraulicznych i pneumatycznych pił taśmowych i łańcuchowych pod ziemią, **termin: 16.11.2018r.**
- Kurs obsługi kołowrotów iciągników linowych, **termin: 19.11.2018r.**
- Kurs metaniarzy – pomiarowców, **termin: 19-21.11.2018r.**
- Kurs w zakresie konserwacji wciągników, wciągarek, **termin: 19-28.11.2018r.**
- Kurs w zakresie konserwacji suwnic, **termin: 19-28.11.2018r.**
- Kurs obsługi maszyn i urządzeń zakładu przeróbki mechanicznej węgla w kopalni węgla kamiennego, **termin: 19-21.11.2018r.**
- Technologie naprawy i łączenia kabli oraz przewodów oponowych na napięcie znamionowe do 6kV, **termin: 19-22.11.2018r.**
- Kurs specjalistyczny eksploatacji urządzeń budowy przeciwwybuchowej wymagany dla elektromontera maszyn i urządzeń elektrycznych o napięciu powyżej 1kV, **termin: 21-23.11.2018r.**
- Kurs dysponentów kopalnianych kolei podziemnych, **termin: 21-23.11.2018r.**
- Kurs podstawowy spawania elektrycznego elektrodą otuloną, **termin: 22.11-18.12.2018r.**
- Kurs podstawowy spawania gazowego, **termin: 22.11-18.12.2018r.**
- Kurs podstawowy spawania w osłonie argonu metodą MIG, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs podstawowy spawania w osłonie CO2 metodą MAG, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs podstawowy spawania w osłonie argonu metodą TIG, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs ponadpodstawowy spawania elektrycznego, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs ponadpodstawowy spawania gazowego, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs ponadpodstawowy spawania w osłonie CO2, **termin: 22.11-13.12.2018r.**
- Kurs w zakresie konserwacji, napraw i remontów ładowarek samojezdnych dla mechaników, **termin: 22-23.11.2018r.**
- Szkolenie w zakresie metod prowadzenia instruktażu stanowiskowego, **termin: 23.11.2018r.**
- Kurs specjalistyczny operatora samojezdnych maszyn przodkowych w zakresie obsługi ładowarek samojezdnych, **termin: 26-28.11.2018r.**
- Kurs montażu i demontażu rurociągów, **termin: 26.11.2018r.**
- Kurs w zakresie obsługi wciągników i wciągarek z napędem pneumatycznym typu PWŁ, PWS, SWŁ, KUM, UTM oraz wciągników ręcznych WR, WŁG, **termin: 26.11.2018r.**
- Kurs operatorów ciągników manewrowych z napędem spalinowym, pneumatycznym, hydraulicznym i elektrohydraulicznym, **termin: 28-30.11.2018r.**
- Kurs operatorów zmechanizowanych obudów ścianowych wraz z uprawnieniami do wymiany elementów hydrauliki sterowniczej i siłowej, **termin: 29-30.11.2018r.**



fot. Dawid Lach

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących organizacji szkoleń prosimy o kontakt z JSW S.A. Zakład Wsparcia Produkcji, Dział Szkoleń i Adaptacji, z panią **Beata Jaśkiewicz**, tel. **32 756 4930**, e-mail: **[bjaskiewicz@zwp.jsw.pl](mailto:bjaskiewicz@zwp.jsw.pl)**



# INFORMACJA DLA KIEROWCÓW

OD 1 PAŹDZIERNIKA KIEROWCY NIE MUSZĄ JUŻ JEŹDZIĆ Z DOWODEM REJESTRACYJNYM SAMOCHODU I POLISĄ OC

Warto jednak mieć przy sobie telefon z dostępem do internetu, albo zdjęcie dokumentów w smartfonie, żeby w razie wypadku ustalić ubezpieczenie samochodu.

Za brak dokumentów nie będzie mandatu. Należy jednak pamiętać, że prawo jazdy zawsze powinniśmy mieć w portfelu. Nowe przepisy dotyczą wyłącznie dowodu rejestracyjnego i polisy OC pojazdów zarejestrowanych w naszym kraju. To duże ułatwienie zwłaszcza tam, gdzie z jednego samochodu korzysta więcej osób i przekazywanie sobie dokumentów stanowi problem.

Teraz podczas kontroli drogowej, policja uzyska wszystkie potrzebne informacje o pojeździe i jego ubezpie-

czeniu za pośrednictwem bazy informatycznej CEPiK (Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców).

W przypadku drobnych stłuczek, kierowcy sami mogą sprawdzić, czy auto jest ubezpieczone na podstawie numeru rejestracyjnego lub numeru VIN, za pośrednictwem strony internetowej Ubezpieczeniowego Funduszu Gwarancyjnego. Wystarczy sięgnąć po smartfon, wejść do internetu i na stronie [www.ufg.pl](http://www.ufg.pl) w zakładce „baza OC i AC” to sprawdzić. Uzyskana w ten sposób informacja będzie zawierała między innymi markę i model pojazdu, numer polisy oraz dane ubezpieczyciela. Gdy sprawca wypadku nie pamięta gdzie jest ubezpieczony, a my nie mamy zasięgu, aby sprawdzić jego



dane w bazie Ubezpieczeniowego Funduszu Gwarancyjnego, pozostaje na miejscu wezwać policję, która jest w stanie wszystko zweryfikować i sporządzić dokumentację.

Brak obowiązku posiadania przy sobie dowodu rejestracyjnego i polisy OC nie oznacza jednak, że w ogóle nie trzeba ich mieć. Dowód rejestracyjny nadal będzie

potrzebny między innymi podczas wizyty w Stacji Kontroli Pojazdów, przy sprzedaży auta oraz podczas wyjazdu za granicę.

Oprac. JK

## NAJBLIŻSZE ŚWIĘTA

**1 listopada, czwartek:**

Wszystkich Świętych

**2 listopada, piątek:**

Dzień Zaduszny

**3 listopada, sobota:**

Święto Myśliwych  
– Dzień św. Huberta

**4 listopada, niedziela:**

Dzień Taniego Wina

**7 listopada, środa:**

Światowy Dzień Feministek,  
Dzień Kotleta Schabowego

**9 listopada, piątek:**

Światowy Dzień Jakości

**11 listopada, niedziela:**

Narodowe Święto Niepodległości

**14 listopada, środa:**

Światowy Dzień Chorych  
na Cukrzycę

**15 listopada, czwartek:**

Światowy Dzień Rzucania Palenia

**16 listopada, piątek:**

Międzynarodowy Dzień Tolerancji

**17 listopada, sobota:**

Ogólnopolski Dzień bez Długów,  
Międzynarodowy Dzień Studenta

**20 listopada, wtorek:**

Międzynarodowy Dzień Praw Dziecka

**21 listopada, środa:**

Światowy Dzień Telewizji,  
Dzień Życzliwości

**25 listopada, niedziela:**

Dzień Kolejarza

**29 listopada, czwartek:**

Andrzejki

## DZIECI UCZCIŁY ROCZNICE

Dzieci z Ornontowic uczciły 60-lecie śmierci prof. Witolda Budryka oraz 40-lecie kopalni Budryk. 9 października młodzież z kl. VI a ze szkoły podstawowej z Ornontowic wraz z delegacją pracow-

ników KWK Budryk pojechała do Krakowa. Młodzież miała okazję zwiedzić Akademię Górniczo-Hutniczą, z którą prof. Witold Budryk był bardzo mocno związany. Później delegacja udała się na cmen-

tarz Rakowicki, gdzie na grobie profesora złożono wiązkę kwiatów. Uroczystościom towarzyszyli przedstawiciele Bractwa Gwarków i orkiestra górnicza.

toms, zdjęcia: Mateusz Paszek



## SAVOIR VIVRE

### – Zwierzęta domowe

Właściciele psów i kotów traktują swoich czworonożnych przyjaciół, jak członków rodziny. Należy pamiętać, że psy czy koty mają nie tylko prawa, ale i pewne obowiązki, zwłaszcza wobec gości. Zwierzęta domowe wkraczają w coraz więcej obszarów. Ludzie zabierają je ze sobą, gdy odwiedzają rodzinę i znajomych, czy na urlop.

Pamiętajmy jednak, że nie wszyscy lubią zwierzęta, niektórzy wręcz się ich boją. Bywa, że ktoś na obecność zwierzęcia reaguje alergią. Starajmy się nie

opowiadać wszystkim o naszych pupilach, nie zamęczajmy gości i znajomych opowieściami z ich życia. Zwierząt nie powinniśmy zabierać na wizyty, wspólne wycieczki, czy dłuższe wyjazdy. Chyba, że inni w sposób całkowicie niewymuszony sami to proponują.

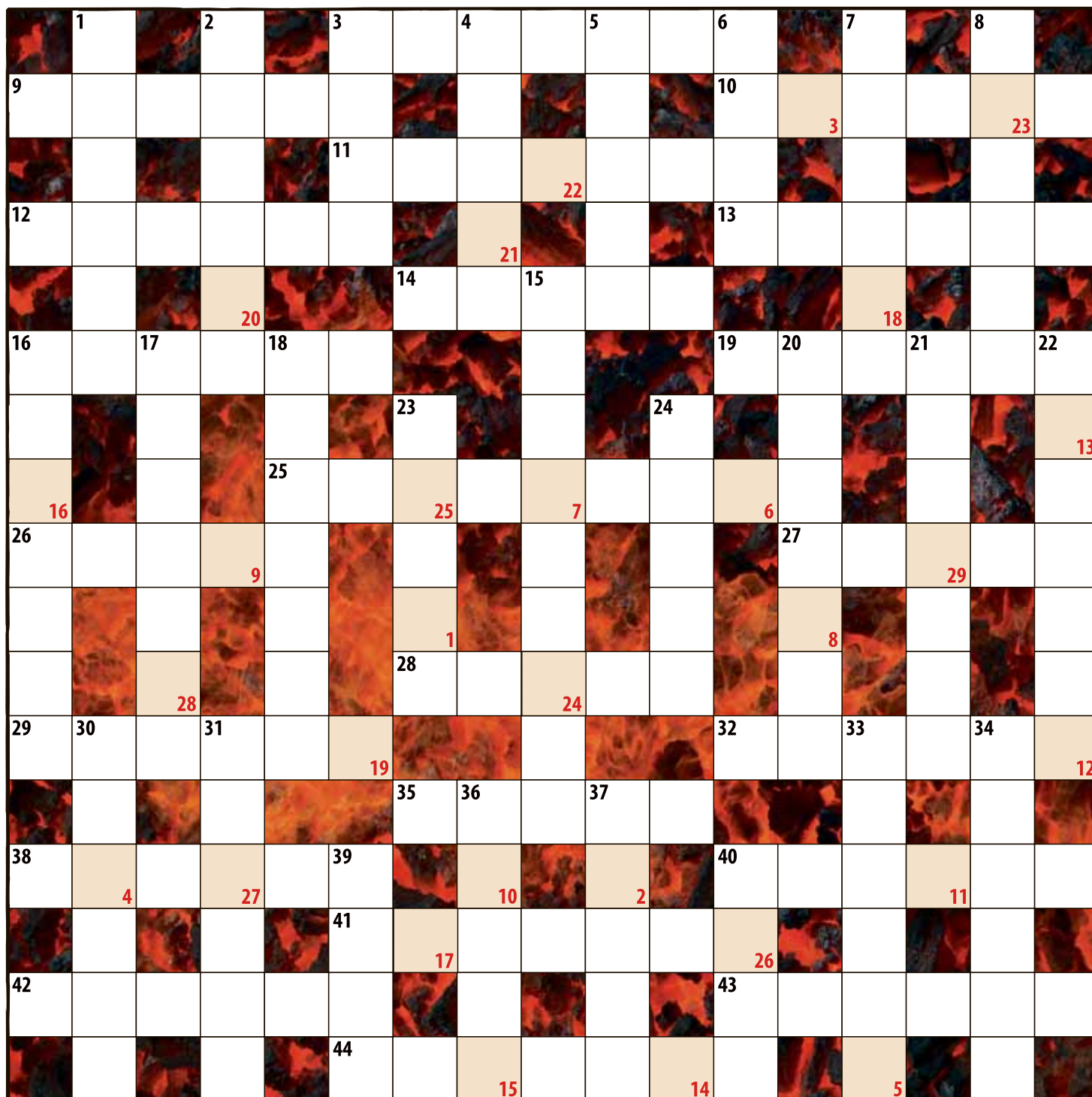
Nie przekonujmy naszych gości, że Azor jest najłagodniejszym psem na świecie i na pewno nie zrobi krzywdy. Gdy przyjmujemy gości, zamykajmy nasze zwierzęta w innych pomieszczeniach.

Pamiętajmy, że odpowiadamy za nasze psy i koty. Zróbmy wszystko, żeby nikomu niczego nie zepsuły i nikogo nie ubrudziły. Jeżeli to robią, musimy przeprosić i naprawić szkody z nawiązką. Prowadzenie pupila na smyczy, używanie kagańca i sprzątanie po swoich psach, to nie tylko element dobrego wychowania, ale i obowiązek każdego właściciela. Pamiętajmy, że za nieprzestrzeganie tych przepisów można zostać ukaranym mandatem.

oprac. JK



## KRZYŻÓWKA Z NAGRODAMI



Litery z pól ponumerowanych  
od 1 do 29 utworzą rozwiązanie  
- przysłowie.

Prawidłowe rozwiązania prosimy przysyłać na adres:  
Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.,  
Al. Jana Pawła II 4,  
pok. 406,  
44-330 Jastrzębie-Zdrój

Rozwiązanie poprzedniej krzyżówki:  
„Fortuna kołem się toczy” Horacy  
O odebranie nagród prosimy:  
Dawida Śmieję z Knuruwa oraz  
Wioletkę Czerepek z Jastrzębia-Zdroju.

## Gratulujemy!

Odbiór nagrody prosimy ustalić  
telefonicznie, tel. 32 756 44 79  
w godzinach od 7 do 15.

## Pozioomo:

- 3 - zbiór stanowiący pewną całość
- 9 - aromatyczna przyprawa
- 10 - drapieżnik z rodziny kotów
- 11 - do parzenia kawy
- 12 - meta arki Noego
- 13 - dawny okręt o 3 rzędach wiosel
- 14 - z szeregu lantanowców
- 16 - efekt pracy sejm
- 19 - szkocki wzór
- 25 - przewlekła choroba stawów
- 26 - strzał z wielu dział
- 27 - sarmacka pani
- 28 - drzazga
- 29 - bies, czart
- 32 - wypadek drogowy, zderzenie
- 35 - był nim Winnetou
- 38 - burzliwa w sejmie
- 40 - drapieżny kuzyn psa, żywi się padlina
- 41 - część bluzeczki
- 42 - zielona na mapie
- 43 - materiał na fotelu, kanapie
- 44 - drzewo lub koń

## Pionowo:

- 1 - mąż Izdy
- 2 - dawna Hiszpania
- 3 - ssak ryjący korytarze
- 4 - ważna do spełnienia
- 5 - jeszcze nie motyl
- 6 - grzanka
- 7 - pływał na Opty
- 8 - chaber, bławatek
- 15 - tytuł władców i książąt w Indiach
- 16 - inaczej Odyseusz
- 17 - elegancki strój kobiecy
- 18 - ganek
- 20 - gatunek sera
- 21 - plasterek, krążek
- 22 - nie wierzy w Boga
- 23 - chwyt łydkę
- 24 - pływająca kuzynka łasicy
- 30 - grunt pod nogami.
- 31 - czynność przy krosnach
- 33 - kompan Atosa
- 34 - Józef, przywódca ZSRR
- 36 - kładzie się za kosą
- 37 - zuch, śmiałek
- 39 - mocny trunek z ryżu
- 40-dawniej zgon, śmierć

## UŚMIECHNIJ SIĘ ;-))

Chłopiec mówi do mamy:

- Mamo, dzisiaj rano, kiedy jechaliśmy autobusem, tata kazał mi wstać i ustąpić miejsca kobiecie.
- To bardzo ładnie synku.
- Ale mamo, ja siedziałem u taty na kolanach.

\*\*\*

Na budowie robotnik taszczy na plecach dwa worki cementu.

Spotyka go szef i pyta:

- Nie lepiej byłoby na taczce?
- Może i lepiej, ale kółko trochę w plecy gniecie.

\*\*\*

Nauczycielka pyta ucznia:

- Franku, dlaczego masz w dyktandzie te same błędy, co twój kolega z ławki?

- Bo mamy tego samego nauczyciela od języka polskiego.

\*\*\*

Znudzona żona chcąc zwrócić na siebie uwagę męża, pyta uwodzicielsko:

- Kochanie, co cię bardziej we mnie pociąga: moja błyskotliwa inteligencja, czy moje powabne ciało?
- Twoje poczucie humoru – mruknął mąż, zerkając znad gazety.



## MAŁE A CIESZA

Od kilku dni w kopalniach oraz w biurze Zespołu BHP Spółki dostępne są widoczne na zdjęciu książeczki pod nazwą Vademecum sztygara i Małe vademecum sztygara.

Kieszonkowy rozmiar oraz sposób wykonania umożliwiają korzystanie z książeczek w warunkach występujących w podziemnych wyrobiskach zakładów górniczych. Zawarte w książeczkach informacje dotyczą między innymi: Kodeksu pracy, zasad udzielania pierwszej pomocy, dopuszczalnych stężeń gazów w atmosferze kopalnianej, zagrożeń występujących w podziemnych zakładach górniczych wydobywających węgiel kamienny, przewietrzania, odstępów ruchowych, wykonywania robót strzałowych, ratownictwa górniczego, aparatów ucieczkowych.

Pomysł na bryki sztygarskie w kieszonkowej formie nie jest nowy. Nowa jest duża skala tego przedsięwzięcia



Kompedium wiedzy w kieszonkowej formie

i próba jednoczesnego dotarcia do jak najszerszego grona zainteresowanych osób, pracowników kopalń / ruchów naszej Spółki.

Dotychczasowe zainteresowanie i opinie o poradnikach świadczą o tym, że jest to „strzał w dziesiątkę”. Publikację opracował Zespół Redakcyjny Strefy Sztygara. Mamy nadzieję, że książeczki przyczynią się do realiza-

cji nadrzędnego celu, jakim jest stałe pogłębianie wiedzy i podnoszenie kwalifikacji zawodowych pracowników Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Podręcznik techniczny w wersji kieszonkowej trafi do sztygarów i pracowników kopalni Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Publikacja zawiera najważniejsze definicje, kodeks pracy, zasady udzielania pierwszej

pomocy oraz przykłady zagrożeń występujących w górnictwie. Kompedium wiedzy ma edukować i przyczynić się do zmniejszenia liczby wypadków w kopalniach. Publikację opracował Zespół BHP Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Osoby zainteresowane mogą odebrać Vademecum Sztygara na kopalniach w działach BHP.

**ZS, zdjęcie: Dawid Lach**

## KONKURS BHP NA PNIÓWKU

**GRZEGORZ BŁASZCZYK, SZTYGAR ZMIANOWY ODDZIAŁU GPR-2 ZWYCIĘŻYŁ W FINALE KONKURSU WIEDZY Z ZAKRESU ZNAJOMOŚCI PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY, KTÓRY ZORGANIZOWANO W KWK PNIÓWEK**

W IX edycji konkursu wzięło udział 51 uczestników. Tradycyjnie konkurs składał się z dwóch etapów. W pierwszym, uczestnicy musieli rozwiązać test z 30 pytaniami. Do finału zakwalifikowało się dziesięciu najlepszych pracowników.

Finał przeprowadzony został na wzór teleturnieju „Jeden z dziesięciu” z wykorzystaniem narzędzi multimedialnych.

– Ścisły finał to zacięta walka pomiędzy Grzegorzem Błaszczkiem a Waldemarem Jaroszem. Lepszym – dopiero w drugiej serii dogrywki okazał się ubiegłoroczny triumfator konkursu - Grzegorz Błaszczyk, który na co dzień pracuje, jako sztygar zmianowy oddziału GRP-2. Trzecie miejsce



Finałisti konkursu musieli odpowiedzieć na wiele trudnych pytań

zajął Andrzej Piechaczek - relacjonuje Jacek Urbanek, pełnomocnik dyrektora ds. zintegrowanego systemu zarządzania, który współorganizował konkurs.

Warto podkreślić, że konkurs od lat niezmiennie cieszy się dużym zainteresowaniem i uznaniem nie tylko samych uczestników konkur-

su, ale również kierownictwa kopalni. – Gratuluję Wam nie tylko zwycięstwa, ale również ogromnej wiedzy, jaką posiadacie – powiedział Józef Jaszczyk, dyrektor KWK Pniówek podczas wręczania nagród. – Życzę Wam sukcesów podczas Konkursu BHP o Puchar Prezesa JSW – dodał dyrektor.

W konkursie BHP o Pu-

char Prezesa JSW, który odbędzie się 16 listopada wystartują pracownicy KWK Pniówek, którzy zajęli dwa pierwsze miejsca. Skład ekipy z Pniówka uzupełni pracownik, który uzyskał najwięcej punktów wśród pracowników KWK Pniówek w konkursie internetowym.

**toms, zdjęcie: Dawid Lach**

## 20 LAT ADVICOM



Spółka Advicom obchodzi w tym roku 20 lecie swojego istnienia. Uroczystości jubileuszu odbyły się 26 października w wodziławskiej restauracji Amedeus. Zaproszonych gości przywitał prezes Piotr Toś oraz wiceprezes Grażyna Wach (na zdjęciu). Advicom Spółka z o.o. została założona w 1998 roku na bazie służb informatycznych Jastrzębskiej Spółki Węglowej w wyniku restrukturyzacji polskiego górnictwa. Advicom od początku swojej działalności realizuje zadania związane z kompleksową obsługą informatyczną dużych i średnich przedsiębiorstw południowej Polski. Kluczowym klientem spółki jest Jastrzębska Spółka Węglowa. Od czerwca 2009 roku Advicom Spółka z o.o. należy do Grupy Kapitałowej JSW realizuje zadania związane z budową i obsługą spójnego systemu informatycznego dla całej Grupy Kapitałowej JSW.

**toms, zdjęcie: Dawid Lach**

## 60 LAT OKRĘGÓWKI



Tomasz Śledź, zastępca prezesa JSW ds. technicznych wziął udział w uroczystościach 60-lecia powstania Okręgowej Stacji Ratownictwa Górniczego w Wodzisławiu Śląskim. Konieczność utworzenia rejonowej stacji ratownictwa górniczego dla kopalni Rybnickiego Zjednoczenia Przemysłu Węglowego wyrażona została oficjalnie po raz pierwszy w Zarządzeniu nr 2/48 Centralnego Przemysłu Węglowego z dnia 10 stycznia 1948 roku. Do uruchomienia tej stacji jednak nie doszło. Kolejne ustalenia miejsca oraz terminu uruchomienia rejonowej stacji dla okręgu rybnickiego zawarte było w Zarządzeniu nr 288 Ministra Górnictwa z dnia 31 lipca 1954 roku, propozycja zakładała powstanie stacji na terenie szybu „Beata” w Rydułtowach. Następną propozycją to teren kopalni „Chwałowice”. Jednak żadna z tych propozycji nie doczekała się realizacji. Ostatecznie budowę Okręgowej Stacji dla rejonu Rybnickiego Okręgu Węglowego podjęto w Wodzisławiu Śląskim. Rozpoczęcie działalności Okręgowej Stacji Ratownictwa Górniczego w Wodzisławiu Śląskim miało miejsce w dniu 3 stycznia 1958 roku. Zakłady górnicze zabezpieczane przez OSRG w Wodzisławiu: KWK ROW, Ruch Rydułtowy, Ruch Marcel, Ruch Chwałowice, Ruch Jankowice, KWK Borynia-Zofiówka-Jastrzębie, KWK Pniówek, KWK Knurów – Szczygłowice, KWK Budryk, SRK S.A.

**toms, zdjęcie: Dawid Lach**

## WYNIKI INTERNETOWEGO KONKURSU BHP

We wrześniu w konkursie udział wzięło 72 pracowników, a pierwsze miejsce zdobył Stanisław Loter z Ruchu Zofiówka. Drugie miejsce zajął Rafał Nowak z KWK Pniówek, a trzecie Jarosław Gąska z Ruchu Zofiówka. Zgodnie z Regulaminem V edycji „Internetowego konkursu z zakresu znajomości zasad i przepisów bhp” nagrody w wysokości 500 zł otrzymują: Krzysztof Skupień – Ruch Knurów, Marek Ziebur – KWK Pniówek, Patryk Szefczyk – Ruch Knurów, Adrian Kuśka – KWK Pniówek, Leszek Nowak – Ruch Jastrzębie. Zwycięzcom gratulujemy.

**PP**



# SEZON ZAKOŃCZONY SUKCESEM

DAWID KAWIK ZAKOŃCZYŁ ZAWODY ENDURO NA QUADZIE NA DRUGIM MIEJSCU I ZDOBYŁ TYTUŁ WICEMISTRZA POLSKI. W PRZYSZŁYM SEZONIE ZAMIERZA POPRAWIĆ WYNIK I POWALCZYĆ O MISTRZOSTWO

W tym sezonie rozegrane zostały 4 rundy Mistrzostw Polski Enduro. Wzięło w nich udział jedenastu zawodników. – Kalisz Pomorski był, jako pierwszy, trasa dobrze przygotowana, ale wymagająca. Do tego duża konkurencja. Udało mi się wygrać te zawody – mówi z radością Dawid Kawik, górnik-słusarz w kopalni Borynia-Zofiówka-Jastrzębie, Ruch Borynia. Kolejne zawody rozegrano w Wałbrzychu. Jednak awaria sprzętu wykluczyła go z dalszego ścigania już w połowie trasy. – W Malechowie była przedostatnia runda. Trasa fajna, lecz padający deszcz bardzo utrud-

nił nam ściganie, bo zakopywaliśmy się w lesie na podjazdach. Zawody ukończyłem na drugim miejscu – mówi Dawid Kawik. Najcięższą rundą okazała się jednak Romanówka tuż przy polsko-białoruskiej granicy. Ten wyścig również ukończył na drugiej pozycji.

Dawid Kawik stara się trenować przynajmniej raz w tygodniu na pobliskiej łądzie w Chwałowicach. Jego plany na kolejny sezon to powalczyć o tytuł Mistrza Polski Enduro i Cross Country, który polega na przejechaniu jak największej liczby okrążeń ciągu 1,5 godziny.

JK



## DERBY NA REMIS



W meczu 16. Kolejki Fortuna 1 Ligi GKS Jastrzębie remisuje przy Harcerskiej z GKS-em Tychy 1:1. Bramkę dla GKS-u Jastrzębie zdobył w 55. minucie spotkania Kamil Szymura.

Po pierwszej połowie kibice zgromadzeni na Stadionie Miejskim mogli mieć spory niedosyt. Nie była ona bowiem wielkim widowiskiem, a pod obiema bramkami nie działo się zbyt wiele ciekawego. Obie drużyny miały problemy ze stworzeniem klarownych sytuacji strzeleckich, a jeśli już do nich dochodziło, to obrońcy i bramkarze spisywali się bez zarzutu. Tyskanie przez całą pierwszą połowę praktycznie nie zagroziło bramce Drazika, aż do drugiej minuty doliczonego czasu gry, kiedy to Monterde w dość kontrowersyjnych i szczęśliwych okolicznościach

zdołał zdobyć bramkę. Kontrowersyjnych, ponieważ znajdował się na ewidentnej pozycji spalonej, a szczęśliwych, ponieważ piłka po jego niezbyt mocnym i nieczystym uderzeniu zaskoczyła naszego golkipera.

O wiele więcej działo się w drugiej połowie. W 55. minucie swoją czwartą bramkę w tym sezonie zdobył Kamil Szymura, pokonując Jałochę strzałem głową po rzucie różnym. W odpowiedzi dobrą interwencją po strzale Grzybka popisał się Drazik. W 66. minucie Szymura mógł zdobyć drugiego gola, lecz piłka po jego uderzeniu o centymetry minęła słupek gości. Z minuty na minutę przewaga naszego zespołu rosła, a najbliższy zdobycia bramki był w 73. minucie ponownie Szymura, jednak piłka ponownie minimalnie minęła bramkę po uderzeniu naszego obrońcy z dystansu. Po chwili tyskanie musieli się z kolei ratować wybieciem piłki tuż przed linii bramkowej po próbie Pacholskiego.

Tyskanie zepchnięci do głębokiej defensywy nie byli w stanie odpowiedzieć, a pod



bramką Jałochy co chwilę było groźnie, ale jakimś cudem piłka nie chciała wpaść do bramki, mimo kilku dobrych okazji. Ostatecznie mecz zakończył się podziałem punktów, lecz nasi zawodnicy po raz kolejny pokazali wolę walki i ambicję, do ostatnich minut walcząc o przechylenie wyniku na swoją korzyść. GKS Tychy wywołując z Jastrzębia-Zdroju jeden punkt może mówić o wielkim szczęściu, ponieważ z przebiegu gry nie jest to wynik sprawiedliwy.

gks

## PECH W NOWYM TARGU



Hokeiści JKH GKS Jastrzębie nie dali rady drużynie z Nowego Targu. W niedzielny wieczór jastrzębianie w pechowych okolicznościach przegrali na wyjeździe z Podhalem 0:1 (0:1, 0:0, 0:0). Losy niedzielnego meczu rozstrzygnęły się bardzo szybko, bo już w piątej minucie meczu jedyną bramkę zdobył Krystian Dziubiński. O sporym pechu w tej sytuacji może mówić Ondrej Raszka, który był bliski skutecznej interwencji, ale krążek nieszczęśliwie odbił się od pleców bramkarza i wpadł do bramki.

Jastrzębianie robili wszystko, by odwrócić losy meczu, ale na marne. Swoją "robotę" doskonale wykonał znany w Jastrzębiu Przemysław Odrobny, który broniąc wszystkie 36 strzałów oddanych przez zespół gości poprowadził Podhale do zwycięstwa.

Podopieczni Roberta Kalabera mają teraz przed sobą serię czterech meczów domowych. W pierwszym z nich już w dzisiaj (30 października), JKH podejmie Tauron KH GKS Katowice. Serdecznie zapraszamy na to spotkanie, które rozpocznie się o godzinie 18:00. W piątek o tej samej porze JKH zmierzy się z mistrzem Polski – GKS Tychy.

Oprac. Toms

## SZYKUJĄ SIĘ NA MISTRZA POLSKI



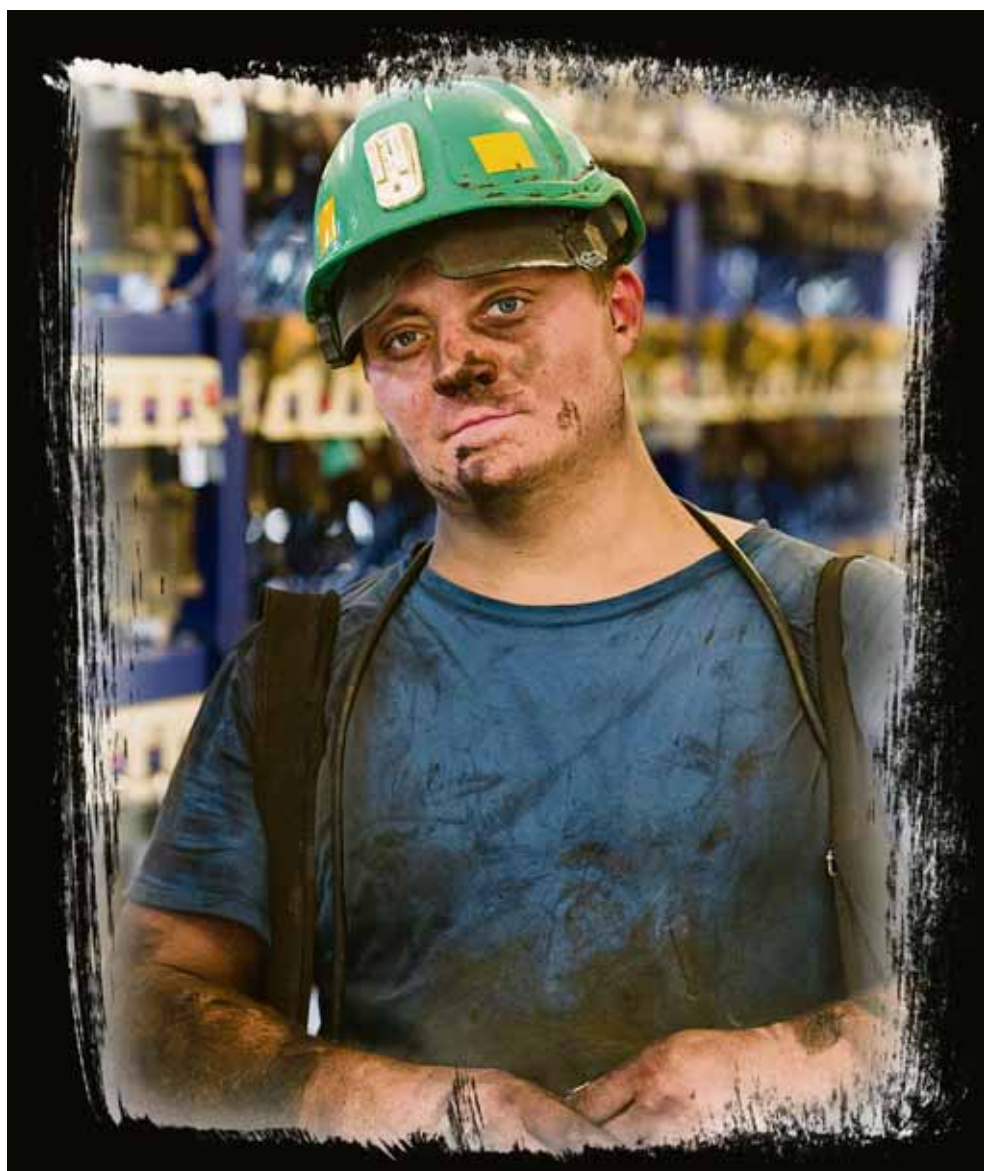
Wczoraj rozpoczęła się przedsprzedaż biletów na najbliższy mecz Pomarańczowych w jastrzębskiej Hali Widowiskowo-Sportowej, z mistrzem Polski PGE Skra Bełchatów. Spotkanie to zostanie rozegrane w sobotę 3 listopada o godzinie 14:45.

Najbliższego rywala Jastrzębskiego Węgla nie trzeba nikomu przedstawiać. To dziewięciokrotny, w tym aktualni mistrzowie kraju, wielokrotni zdobywcy Pucharu Polski, Superpucharu Polski, medaliści Ligi Mistrzów oraz Klubowych Mistrzostw Świata. W drużynie dowodzonej przez trenera Roberto Piazzę (były szkoleniowiec JW) jest trzech aktualnych mistrzów świata: Grzegorz Łomacz, Jakub Kochanowski oraz Artur Szalpuk, jak również dwóch zwycięzców z mundialu z 2014 roku – Mariusz Wlazły i Karol Kłos. Gwiazdorską obsadę w drużynie z Bełchatowa uzupełnia reprezentant Iranu Milad Ebadipour. Słowem, przeciwnicy z najwyższej siatkarskiej „półki”. A to zwiastuje wielkie siatkarskie emocje.

Wejściówki na sobotnie spotkanie można nabywać stacjonarnie w dni robocze w siedzibie Klubu w godzinach od 9:00 do 15:00 (Jastrzębie-Zdrój, Al. Jana Pawła II 6) oraz za pośrednictwem internetu w serwisie Abilet.pl. W dniu meczu bilety będą dostępne w kasie Hali na dwie godziny przed rozpoczęciem spotkania.

Oprac. Toms





Marek Machulik – KWK Knurów-Szczygłowie, Ruch Knurów



Zbigniew Głodała – KWK Knurów-Szczygłowie, Ruch Knurów



Sławomir Król, Tomasz Grzegorzycza, Mateusz Dybas, Jacek Czykieta, Michał Myszk, Marek Lipke, Adam Hanslik, Mariusz Opala, Marcin Bartyzel – KWK Knurów-Szczygłowie, Ruch Szczygłowie

Zdjęcia: Dawid Lach